

Germany-Bonn: Building installation work
OJ S 245/2019 19/12/2019
Contract award notice
Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat, vertreten durch das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung

Postal address: Deichmanns Aue 31-37

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53179

Country: Germany

Contact person: Vergabereferat A 4.2 - Herr Ley

E-mail: vergabe-bonn@bbr.bund.de

Telephone: +49 228-4010

Fax: +49 228-4011223

Internet address(es):

Main address: <http://www.bbr.bund.de>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Deutsche Botschaft Islamabad — Neubau und Sanierung, Generalunternehmerleistungen – für Technische Anlagen in der Residenz und den Außenanlagen (technische Infrastruktur)

Reference number: 1666/18

II.1.2. Main CPV code

45300000 Building installation work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Generalunternehmerleistungen – für Technische Anlagen in der Residenz und den Außenanlagen (technische Infrastruktur)

Siehe III.2.4. „Beschreibung der beschaffung“

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 9 783 075,84 EUR

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: 00 Other or Not Specified

Main site or place of performance: Deutsche Botschaft Islamabad Diplomatic Enclave, Ramma 5 Islamabad 44000 PAKISTAN

II.2.4. Description of the procurement

Leistungen der Technischen Infrastruktur mit den folgenden Leistungen:

- Abwasser- und Regenwassersystem,
 - Regenentwässerungsnetz: 1 800 m³ Erdarbeiten für Rohrleitungsbau, 1 320 lfd. m Abwasserkanal bis DN 500, 60 Stk. Kontrollschächte bis DN 1500, 40 Stk. Straßenabläufe, 520 m Linienentwässerung bis DN 320, Absetzschacht, 150 m Entwässerungsrinne NW 700,
 - Bewässerung: 200 m³ Erdarbeiten, 720 m Druckleitung mit Zapfstellen,
 - Redundantes Wasserversorgungssystem mit Wasseraufbereitung und Schwimmbad-Wasseraufbereitung
 - Löschwasserversorgung,
 - Zentrale Ölversorgung für Netzersatzanlagen,
 - Mittelspannungsanschluss in Zusammenarbeit mit dem EVU,
 - Niederspannungsversorgung aller Gebäude und Baustelleneinrichtungen incl. Provisorien: Starkstromzuleitung bis 240 mm²: ca. 3 500 m, Starkstromzuleitung bis 2,5 mm²: ca. 30 000 m,
 - Leerrohrnetz mit Mehrfachrohrsystem und Schächten: Kabelschächte: 25 Stk. Kabelschutzrohr mit Mehrfachrohr DN50 - DN100: 2 700 m,
 - Verkabelung für die Verbindung der fernmelde- und informationstechnischen Anlagen aller Gebäude: LWL-Außenkabel 24 Fasern: ca. 2 200 m, TK-Außenkabel 100 Da: ca. 2 800 m
 - Erdungsanlagen,
 - Außenbeleuchtung: ca. 2 500 m Leitungen inkl. Erdarbeiten, 20 Stk. Mastleuchten, 110 Stk. Garten-pollerleuchten, Verteilungen und Anschluss,
- Technische Ausbauarbeiten mit folgenden Leistungen:
- Komplettinstallation der technischen Anlagen für das Residenzgebäude, inkl. Lüftungs- und Kälte-technik, Brandmeldeanlagentechnik, Videoüberwachungstechnik, Gebäudeautomation, jedoch ohne IT-Installation,
 - es sind im Zuge der Baumaßnahme sind 4 lufttechnische Anlagen in der Residenz zu errichten.
- Die zentralen Lüftungsgeräte verfügen ca. über die folgenden Luftmengen:
LTA Gebäude 4 mal: LTA 1: 1500 m³/h, LTA 2: 620 m³/h, LTA 3: 2 530 m³/h, LTA 4: 840 m³/h.
- des Weiteren, sind kältetechnische Anlagen mit den folgenden Leistungen zu errichten: KLT/HZG-Residenz: VRV Splitsysteme 2 Leiter, öffentlicher Bereich: Kühl: 35KW Heiz:28KW, nicht öffentlich Bereich: Kühl: 31KW Heiz:18KW, LTA: Kaltwasser: ca.128 kW Wärmepumpe /Chiller,
 - Spiegelschweißverfahren Kunststoffrohre Thermoplaste.
- Bestandteile der gesamten Baumaßnahme auf der Liegenschaft der Deutschen Botschaft:
- Neubau der Kanzlei in Modulbauweise auf massivem Kellerkasten,

- Erweiterung der bestehenden Visastelle in Modulbauweise,
- Errichtung eines Technikgebäudes in Modulbauweise,
- Errichtung eines behindertengerechten WCs in Modulbauweise,
- Sanierung und Erdbebenertüchtigung der Residenz,
- Errichtung eines Wasserbeckens/Pool,
- Errichtung eines Garagengebäudes,
- Errichtung eines WCs in Dienstwohnungen,
- Erneuerung der technischen Infrastruktur auf der Liegenschaft,
- Sanierung und Teilerneuerung der Außenanlagen,
- Abbruch der Bestandskanzlei.

Die Maßnahmen finden bei laufendem Botschaftsbetrieb und in Abschnitten statt.

- Grundstücksfläche 21 390 m²,
- Gartenfläche 9 630 m²,
- Befestigte Flächen 5 433 m²,
- Bruttogeschossfläche (BGF) Kanzlei: 2 617 m²,
- Bruttogeschossfläche (BGF) Visastellenerweiterung 480 m²,
- Bruttogeschossfläche (BGF) Technikgebäude 140 m²,
- Bruttogeschossfläche (BGF) Garagengebäude 152 m²,
- Bruttogeschossfläche (BGF) Residenz 1 920 m²,
- Bruttogeschossfläche (BGF) Kanzlei – Bestand 2 621 m².

Zusatzinformationen: Unterbringungen auf dem Botschaftsgelände werden nicht zur Verfügung gestellt.

Es ist vorgesehen, den Bietern in der Angebotsphase die Besichtigung der Liegenschaft der deutschen Botschaft Islamabad zu ermöglichen.

Zur Sicherheitslage in Pakistan wird auf die Internetseite des Auswärtigen Amtes verwiesen:

<http://www.auswaertiges-amt.de/DE/Laenderinformationen>

Ausschreibungs- und Vertragssprache: Deutsch

Vertragsgrundlage: deutsche Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen (VOB).

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 221-504919](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1666/18

Title:

Deutsche Botschaft Islamabad —Neubau und Sanierung, Generalunternehmerleistungen – für Technische Anlagen in der Residenz und den Außenanlagen (technische Infrastruktur)

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

17/12/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: DVK Insaat Tur. Müh. San. A.S.

Town: Ankara

NUTS code: TR510 Ankara

Country: Turkey

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 9 783 075,84 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123
Country: Germany
Telephone: +49 228-94990
Fax: +49 228-9499163

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 Absatz 3 GWB müssen Verstöße gegen Vergabevorschriften unverzüglich nachdem sie erkannt wurden, spätestens innerhalb von 10 Kalendertagen, bei dem Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung Vergabereferat A 4.2 Deichmanns Aue 31-37 D-53179 Bonn gerügt werden.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus diesem Bekanntmachungstext erkennbar sind, müssen innerhalb der Frist zur Angebotsabgabe bzw. bei Teilnahmewettbewerben der Bewerbungsfrist gerügt werden.

Hilft das Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung der Rüge nicht ab, kann innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Bundesamtes für Bauwesen und Raumordnung, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, ein Antrag auf Nachprüfung beim Bundeskartellamt unter der o. g. Anschrift gestellt werden

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/12/2019